

Bản án số: **77/2020/HS-ST**  
Ngày: 22- 9 -2020

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI**

**- Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Lê Hồng Hương

*- Các Hội thẩm nhân dân:* 1. Ông Đoàn Văn Đây.

2. Ông Nguyễn Tất Đạt.

*- Thư ký phiên tòa:* Ông Lê Quốc Bình - Thư ký TAND tỉnh Đồng Nai.

*- Đại diện VKSND tỉnh Đồng Nai tham gia phiên tòa:* Ông Nguyễn Trung Kiên - Kiểm sát viên.

Ngày 22 tháng 9 năm 2020, tại trụ sở TAND tỉnh Đồng Nai, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 80/2020/TLST-HS ngày 24 tháng 8 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 91/QĐXXST-HS ngày 01 tháng 9 năm 2020 đối với bị cáo:

Họ và tên: **Nguyễn Văn C**, sinh năm 1969 tại Nam Định  
Giới tính: Nam; Hộ khẩu thường trú: ấp T, xã T, huyện Đ, tỉnh Bình Phước; Nơi ở: ấp 1, xã S, huyện C, tỉnh Đồng Nai; Nghề nghiệp: Làm thuê; Trình độ học vấn: 12/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; Con ông: Nguyễn Văn V (đã chết) và bà Nguyễn Thị K (đã chết); Vợ: Tống Thị M, sinh năm 1974 (đã chết) và có 02 con. Lớn nhất sinh năm 1994, nhỏ nhất sinh năm 1997; Tiền án, tiền sự: Không;

Bị cáo được áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú theo Quyết định số 406/CSĐT-PC01 ngày 16/3/2020 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Đồng Nai. Bị cáo tại ngoại (có mặt).

*- Bị hại:* Ông Cong Y, sinh năm 1957 (đã chết).

*Đại diện bị hại:*

1. Bà Xing Y, sinh năm 1958

Địa chỉ: Daoli, Harbin, H, China.

2. Ông Cong X, sinh năm 1983

Địa chỉ: Guangzhou, G, China

Đại diện theo ủy quyền: Bà Ngũ Nhuận B, sinh năm 1963 (có mặt).

Địa chỉ: 322/5 Chiến Lược, phường B, quận B, Thành phố Hồ Chí Minh.  
(Theo văn bản ủy quyền ngày 02/12/2019)

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Ông Đỗ Văn T, sinh năm 1973 (có mặt).

Địa chỉ: 56A, khu phố 3, phường L, thành phố B, tỉnh Đồng Nai.

- *Những người làm chứng:*

1. Chị Nguyễn Khánh L, sinh năm 1997 (có mặt).

2. Chị Nguyễn Thị Hồng P, sinh năm 1994 (vắng mặt).

Cùng địa chỉ: ấp 1, xã S, huyện C, tỉnh Đồng Nai.

3. Ông Nguyễn Quốc D, sinh năm 1950 (có mặt).

Địa chỉ: 128/12, khu phố 5, phường T, thành phố B, tỉnh Đồng Nai.

4. Ông Lê Hồng M, sinh năm 1971 (vắng mặt).

Địa chỉ: ấp lộ 25, xã H, huyện T, tỉnh Đồng Nai.

5. Ông Han Xiao X, sinh năm 1964 (vắng mặt).

Địa chỉ: Mucheng, Changshu, J, China.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Bị cáo bị Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Vào khoảng 18 giờ 10 ngày 26/11/2019, Nguyễn Văn C điều khiển xe mô tô biển số 93Z1- 0154 lưu thông vào đường vành đai (đường nhánh) Khu công nghiệp D, hướng D đến xã Lộ 25, huyện T, tỉnh Đồng Nai. Khi đến đường nhánh khu công nghiệp D, do thiếu chú ý quan sát nên C điều khiển xe mô tô 93Z1- 0154 đụng vào phía sau ông Cong Y, sinh năm 1957 (Quốc tịch: Trung Quốc; Số hộ chiếu: E76300407) đang đi bộ cùng chiều, phía trước gần lề đường phải làm ông Cong Y té ngã xuống đường dẫn đến tử vong. C được đưa đến Bệnh viện đa khoa Đồng Nai cấp cứu, điều trị thương tích, đến ngày 02/12/2019 xuất viện.

- Tại Bản kết luận giám định pháp y về tử thi số 1733/KLGĐ- PC09 ngày 30/12/2019 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Đồng Nai kết luận tình trạng thương tích và nguyên nhân tử vong của ông Cong Y như sau:

+ Dấu hiệu chính: Xây sát da vùng đầu, xây sát da hạ sườn, vùng vai lưng và thắt lưng; xây sát da vùng tay, xây sát rách da vùng chân. Xương hộp sọ

không dập vỡ; màng phổi tụ máu; rách gốc tĩnh mạch chủ trên, tụ máu gốc quai động mạch chủ.

+ Nguyên nhân tử vong: Suy tuần hoàn cấp tính do chấn thương ngực kín rách gốc tĩnh mạch chủ trên, dập phổi.

+ Thời gian chết: > 48 giờ, môi trường bảo quản: Lạnh.

- Tại Kết luận giám định số 216/KLGD-PC09 ngày 13/02/2020 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Đồng Nai kết luận giám định dấu vết cơ học trên phương tiện trong tai nạn giao thông như sau:

+ Hệ thống dấu vết vỡ, bung rời cụm chi tiết phía trước bên phải: ốp nhựa đầu xe, đồng hồ công tơ mét, cụm đèn trước, ốp mặt nạ đầu xe cùng yếm chắn gió của xe mô tô biển số 93Z1- 0154 hình thành do quá trình va chạm với vật tày có thiết diện lớn (cơ thể nạn nhân).

+ Hệ thống dấu vết cong vênh, trượt xước, mài mòn tại các chi tiết còn lại bên trái của xe mô tô biển số 93Z1- 0154 hình thành do quá trình va chạm với mặt đường khi xe ngã.

- Tại Biên bản khám nghiệm hiện trường vụ tai nạn giao thông vào hồi 21 giờ 05 ngày 26/11/2019 xác định: Nơi xảy ra tai nạn là đoạn đường thẳng, mặt đường được trải bê tông nhựa có chiều rộng 08m được chia làm hai chiều đường phân biệt bởi vạch sơn vàng đứt quãng, mỗi chiều đường rộng 04m, hai bên chiều đường đều có vạch sơn trắng cách mép lề đường 0,4m. Tại hiện trường ghi nhận dấu vết được đánh số thứ tự theo số tự nhiên như sau:

+ Vết cày thứ nhất ký hiệu là (1) sau tai nạn để lại trên mặt đường đứt quãng liên tục có chiều dài là 10,8m, từ đầu vết cày đo vào mép lề đường phải là 1,9m, cuối vết cày là điểm tiếp giáp giữa mặt đường và góc chân trước bên trái của xe mô tô biển số 93Z1- 0154 ký hiệu là (3). Từ đầu vết cày thứ nhất đo đến đầu vết cày thứ hai là 1,8m.

+ Vết cày thứ hai ký hiệu là (2) sau tai nạn để lại trên mặt đường đứt quãng liên tục có chiều dài là 9,3m, từ đầu vết cày đo vào mép lề đường phải là 2,35m, cuối vết cày là điểm tiếp giáp giữa tâm trục bánh trước bên trái với mặt đường, từ tâm trục bánh trước xe mô tô biển số 93Z1- 0154 đo đến vết máu thứ nhất ký hiệu là (4) là 0,7m.

+ Vết máu thứ nhất sau tai nạn để lại trên mặt đường có kích thước 0,2m x 0,09m đo từ giữa vết máu thứ nhất vào mép lề đường phải là 1,7m, đo từ vết máu thứ nhất đến vết máu thứ hai ký hiệu là (5) là 1,35m.

+ Vết máu thứ hai sau tai nạn để lại trên mặt đường có kích thước 0,12m x 0,1m, đo từ vết máu thứ hai đến mép lề đường bên phải là 1,85m, đo từ giữa vết máu thứ hai đến giữa vết máu thứ ba ký hiệu là (6) là 0,85m.

+ Vết máu thứ ba vào mép lề đường bên phải là 1,6m, đo từ giữa vết máu thứ ba đến cột trụ sắt lan can phòng hộ thứ nhất tại trạm cửa xả nước mưa số 3 hướng D đi S là 15m; đo từ cột trụ sắt lan can phòng hộ thứ nhất tại trạm cửa xả nước mưa số 3 hướng D đi S đến tâm trục bánh trước của xe mô tô biển số 93Z1- 0154 là 16,8m.

+ Xe mô tô biển số 93Z1- 0154 sau tai nạn nằm đổ ngã nghiêng qua trái trên mặt đường theo hướng đầu xe quay về hướng đi S, đuôi xe quay về hướng D. Đo từ tâm trục bánh trước của xe mô tô biển số 93Z1- 0154 đến mép lề đường bên phải là 2,2m; đo từ tâm trục bánh sau của xe mô tô biển số 93Z1- 0154 đến mép lề đường bên phải là 1,8m.

Tại Biên bản xác minh vào hồi 09 giờ ngày 25/02/2020 tại Công ty cổ phần khu Công nghiệp D xác định: đường vành đai Khu công nghiệp D có chiều dài 1.870,17m do công ty cổ phần Khu công nghiệp D làm chủ đầu tư xây dựng, quản lý, đang trong quá trình nghiệm thu nên chưa đưa vào khai thác, sử dụng. Hiện tại, Công ty cổ phần khu công nghiệp D vẫn đang sử dụng các tấm bê tông, cống bê tông và biển báo hiệu “cấm đi lối này” để rào chắn, ngăn không cho các phương tiện lưu thông vào đường vành đai KCN D.

- Tại Kết luận giám định pháp y tâm thần số 349/KL-VPYTW ngày 08/7/2020 của Viện Pháp y tâm thần Trung ương B kết luận tình trạng tâm thần của bị can Nguyễn Văn C như sau:

- Về y học:

+ Trước và trong khi gây án: Đang sự bị bệnh Tâm căn suy nhược (F48.0 – ICD. 10).

+ Sau khi gây án và hiện nay: Đang sự bị bệnh Hội chứng sau chấn động não (F07.2 – ICD. 10).

- Về khả năng nhận thức và điều khiển hành vi:

+ Tại thời điểm gây án: Đang sự bị hạn chế khả năng nhận thức và điều khiển hành vi.

+ Hiện nay: Đang sự đủ khả năng nhận thức và điều khiển hành vi để làm việc với cơ quan pháp luật.

- Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Đồng Nai đã thu giữ: 01 xe mô tô biển số 93Z1- 0154, 01 giấy đăng ký xe mô tô biển số 93Z1- 0154, 01 giấy

chứng nhận bảo hiểm xe mô tô biển số 93Z1- 0154 và 01 giấy phép lái xe mô tô hạng A1 của Nguyễn Văn C.

- Về trách nhiệm dân sự: Trong quá trình điều tra, đại diện theo ủy quyền của người bị hại bà Ngũ Nhuận B yêu cầu bồi thường số tiền 650.000.000 đồng. Ngày 18/8/2020 đại diện bị hại bà Ngũ Nhuận B có “Đơn đề nghị không xử lý Hình sự” cho rằng bị cáo đã tự nguyện bồi thường 65.000.000đ (sáu mươi lăm triệu) đồng và không yêu cầu bồi thường gì thêm. Nên Hội đồng xét xử không đặt ra xem xét.

\* Tại Cáo trạng số 1391/CT-VKS-P2 ngày 12/8/2020 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai truy tố bị cáo Nguyễn Văn C về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện VKSND tỉnh Đồng Nai giữ nguyên quan điểm truy tố, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử xem xét các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo như: Bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối hận về hành vi phạm tội do mình gây ra, đã tự nguyện bồi thường số tiền 65.000.000 đồng để khắc phục một phần hậu quả và phía gia đình bị hại đã có Đơn đề nghị không xử lý Hình Sự đối với bị cáo; bản thân bị cáo bị hạn chế khả năng nhận thức và điều khiển hành vi, nhân thân chưa có tiền án tiền sự, bị cáo phạm tội với lỗi vô ý, gia đình bị cáo có hoàn cảnh khó khăn. Ngoài ra, bị cáo có anh ruột là ông Nguyễn Quốc D được tặng huy chương kháng chiến hạng nhất, huân chương chiến sĩ vẻ vang hạng nhì, hạng ba; huân chương chiến sĩ giải phóng hạng nhất, hạng nhì, hạng ba; có chị ruột là Nguyễn Thị Nguyệt được tặng huy chương vì sự nghiệp giải phóng phụ nữ và huy hiệu 30 năm tuổi đảng được quy định tại điểm b, q, s khoản 1, 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Từ các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đã phân tích ở trên, không cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi đời sống xã hội mà chỉ cần giao bị cáo cho UBND xã quản lý, giáo dục bị cáo. Đề nghị xử phạt bị cáo Nguyễn Văn C mức án từ **01 (một) năm 06 (sáu) tháng tù đến 02 (hai) năm tù** nhưng cho bị cáo được hưởng án treo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tính hợp pháp của các hành vi, quyết định tố tụng: Các cơ quan tiến

hành tố tụng đã thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật đối với bị can, bị cáo đã được nhận đầy đủ Kết luận điều tra, cáo trạng và Quyết định đưa vụ án ra xét xử, đảm bảo quyền được Luật sư bào chữa, tại phiên tòa bị cáo cũng không khiếu nại thắc mắc gì.

[2] Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn C đã khai nhận: Vào hồi 18 giờ 10 phút ngày 26/11/2019 bị cáo điều khiển xe mô tô biển số 93Z1- 0154 lưu thông vào đoạn đường chưa đưa vào khai thác, sử dụng (đã có rào chắn) do thiếu chú ý quan sát dẫn đến đụng vào phía sau ông Cong Y (Quốc tịch Trung Quốc) đang đi bộ cùng chiều, phía trước gần lề đường bên phải. Nơi xảy ra tai nạn là đường nhánh khu công nghiệp D thuộc khu phố Phan Bội Châu, thị trấn D, huyện T, tỉnh Đồng Nai. Hậu quả làm ông Cong Y té ngã xuống đường được đưa đi cấp cứu nhưng đã tử vong tại bệnh viện do suy tuần hoàn cấp tính, chấn thương ngực kín rách gốc tĩnh mạch chủ trên, dập phổi (Theo Kết luận giám định pháp y về tử thi số 1733/KLGD- PC09 ngày 30/12/2019 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Đồng Nai).

Với hành vi phạm tội nêu trên, bị cáo Nguyễn Văn C bị VKSND tỉnh Đồng Nai truy tố về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) là có căn cứ, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ. Nơi xảy ra tai nạn là đoạn đường cấm lưu thông (đã có rào chắn) nhưng bị cáo vẫn cố tình đi vào và thiếu chú ý, quan sát nên không phát hiện người bị hại đang đi bộ cùng chiều phía trước (bị hại đi đúng phần đường của mình) gây tai nạn làm ông Cong Y té ngã và tử vong sau đó. Cho thấy hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng xâm phạm đến tính mạng, sức khỏe của người khác được pháp luật bảo vệ, gây ảnh hưởng xấu đến tình hình trật tự trị an tại địa phương. Do đó cần có mức hình phạt phù hợp đủ để cải tạo giáo dục bị cáo và răn đe phòng ngừa chung.

Khi lượng hình, Hội đồng xét xử xem xét: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng. Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn C đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối hận về hành vi phạm tội do mình gây ra, bị cáo đã tự nguyện bồi thường số tiền 65.000.000 đồng để khắc phục một phần hậu quả, cho gia đình bị hại. Bản thân bị cáo cũng bất tỉnh sau tai nạn, phải điều trị tại bệnh viện. Hiện nay, bị cáo bị hạn chế khả năng nhận thức và điều khiển hành vi sau tai nạn, nhân thân chưa có tiền án tiền sự, gia đình có hoàn cảnh khó khăn, bị cáo có anh ruột bị cáo là ông

Nguyễn Quốc D được tặng huy chương kháng chiến hạng nhất; huân chương chiến sĩ vẻ vang hạng nhì, hạng ba; huân chương chiến sĩ giải phóng hạng nhất, hạng nhì, hạng ba; có chị ruột là Nguyễn Thị Nguyệt được tặng huy chương vì sự nghiệp giải phóng phụ nữ và huy hiệu 30 năm tuổi đảng. Tại phiên tòa bị cáo được đại diện người bị hại tiếp tục đề nghị xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do đó HĐXX xem xét áp dụng điểm b, q, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 BLHS 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017) và Nghị quyết 02/2018/NQ-HĐPT ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao để xử phạt bị cáo là có cơ sở.

[3] Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa đại diện hợp pháp người bị hại không yêu cầu gì thêm nên Hội đồng xét xử không đặt ra xem xét giải quyết.

[4] Xét quan điểm của đại diện Viện kiểm sát tỉnh Đồng Nai phù hợp nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

[5] Về án phí: Áp dụng Nghị quyết số 326/2016/NQ-UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về án phí và lệ phí Tòa án, buộc bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

*Vì các lẽ trên,*

## **QUYẾT ĐỊNH**

Tuyên bố bị cáo **Nguyễn Văn C** phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

[1] Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, q, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017); Nghị quyết 02/2018/NQ-HĐPT ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.

Xử phạt: **Bị cáo Nguyễn Văn C 01 (một) năm 06 (tháng) tù** nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 03 năm tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Nguyễn Văn C cho UBND xã T, huyện Đ, tỉnh Bình Phước giám sát, giáo dục. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1, Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự 2019. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng

hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 Bộ luật Hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

[2] Về biện pháp tư pháp: Áp dụng Điều 46, 48 BLHS 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017):

- Trả lại cho bị cáo Nguyễn Văn C 01 xe mô tô biển số 93Z1- 0154, 01 giấy đăng ký xe mô tô biển số 93Z1- 0154, 01 giấy chứng nhận bảo hiểm xe mô tô biển số 93Z1- 0154 và 01 giấy phép lái xe mô tô hạng A1.

(Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản số **NK20/073** ngày 17/8/2020 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Đồng Nai).).

[3] Về án phí:

Buộc bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

[4] Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án, bị cáo, đại diện hợp pháp của người bị hại được quyền kháng cáo theo luật định.

**Nơi nhận:**

- VKSND tỉnh Đồng Nai;
- VKSND Cấp cao tại Tp. Hồ Chí Minh;
- PV 06, Sở Tư pháp;
- Công an tỉnh Đồng Nai;
- THAHS - THADS tỉnh Đồng Nai;
- Bị cáo
- Luật sư; đương sự;
- Lưu (3).

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Lê Hồng Hương**